



MOTOSIERRA ELÉCTRICA CSE 2000



Manual para el operador

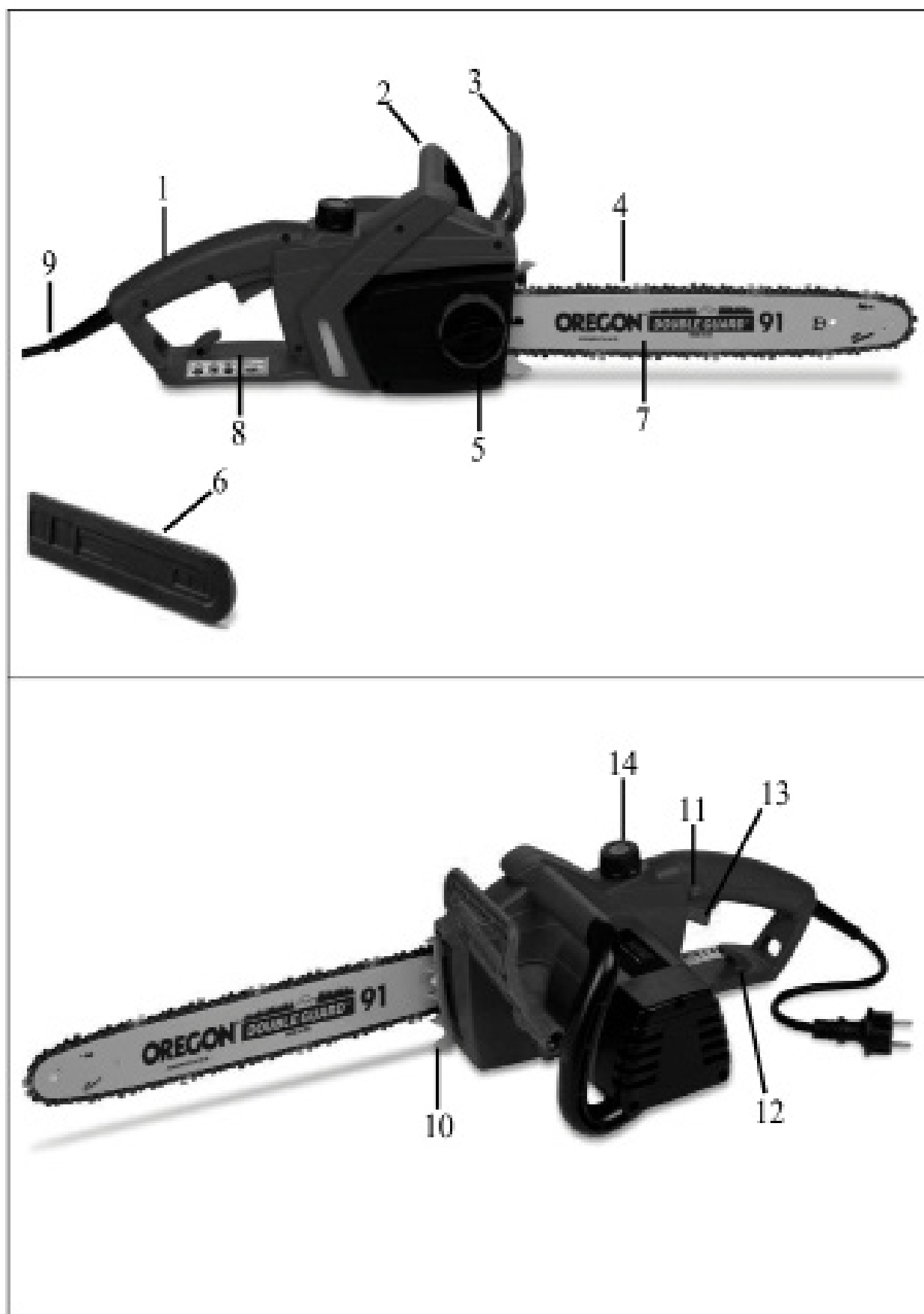
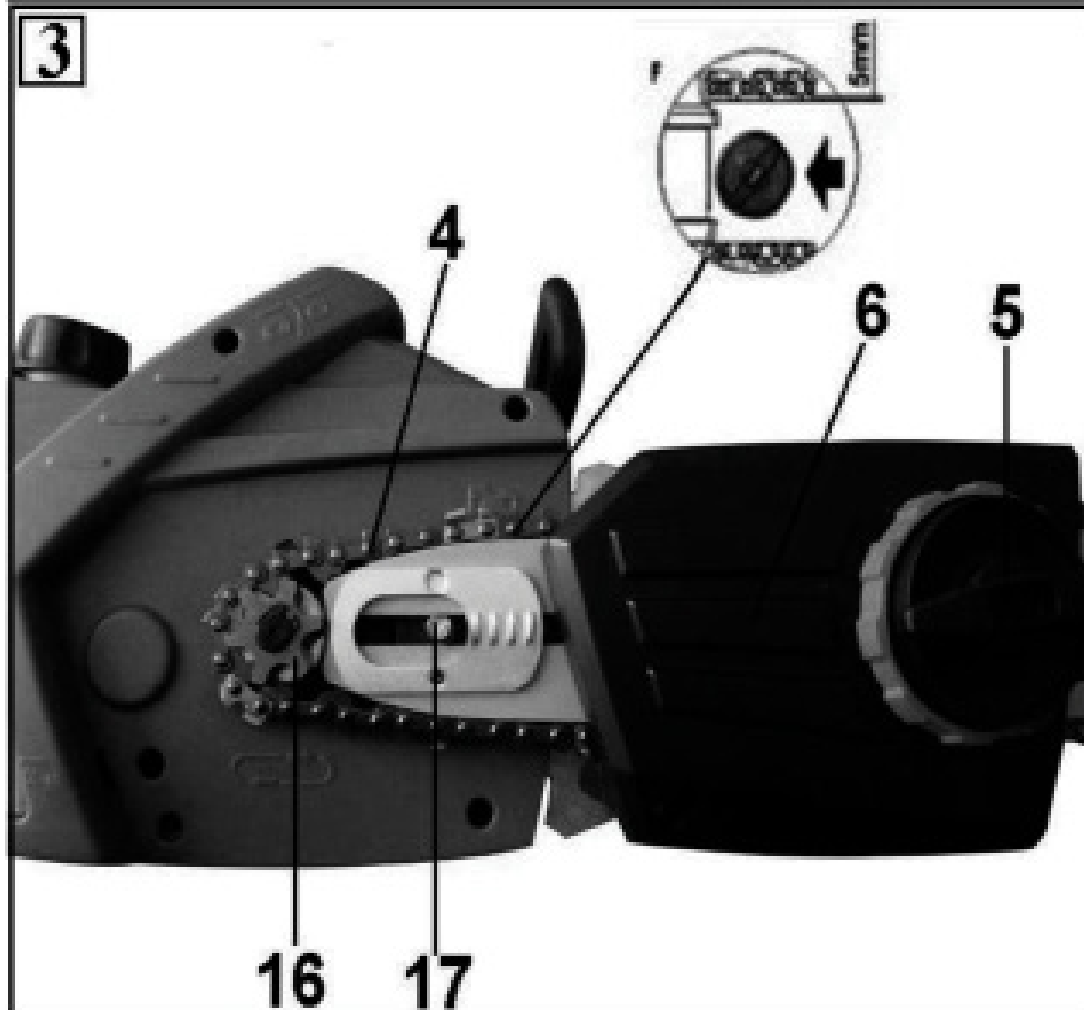
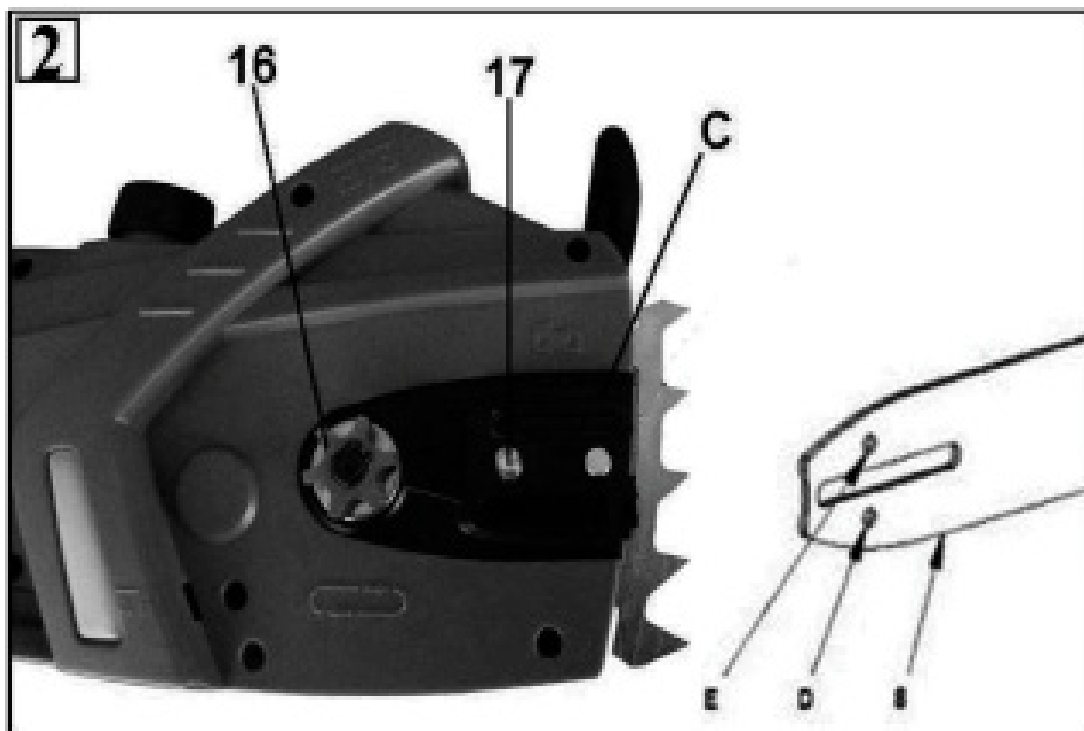
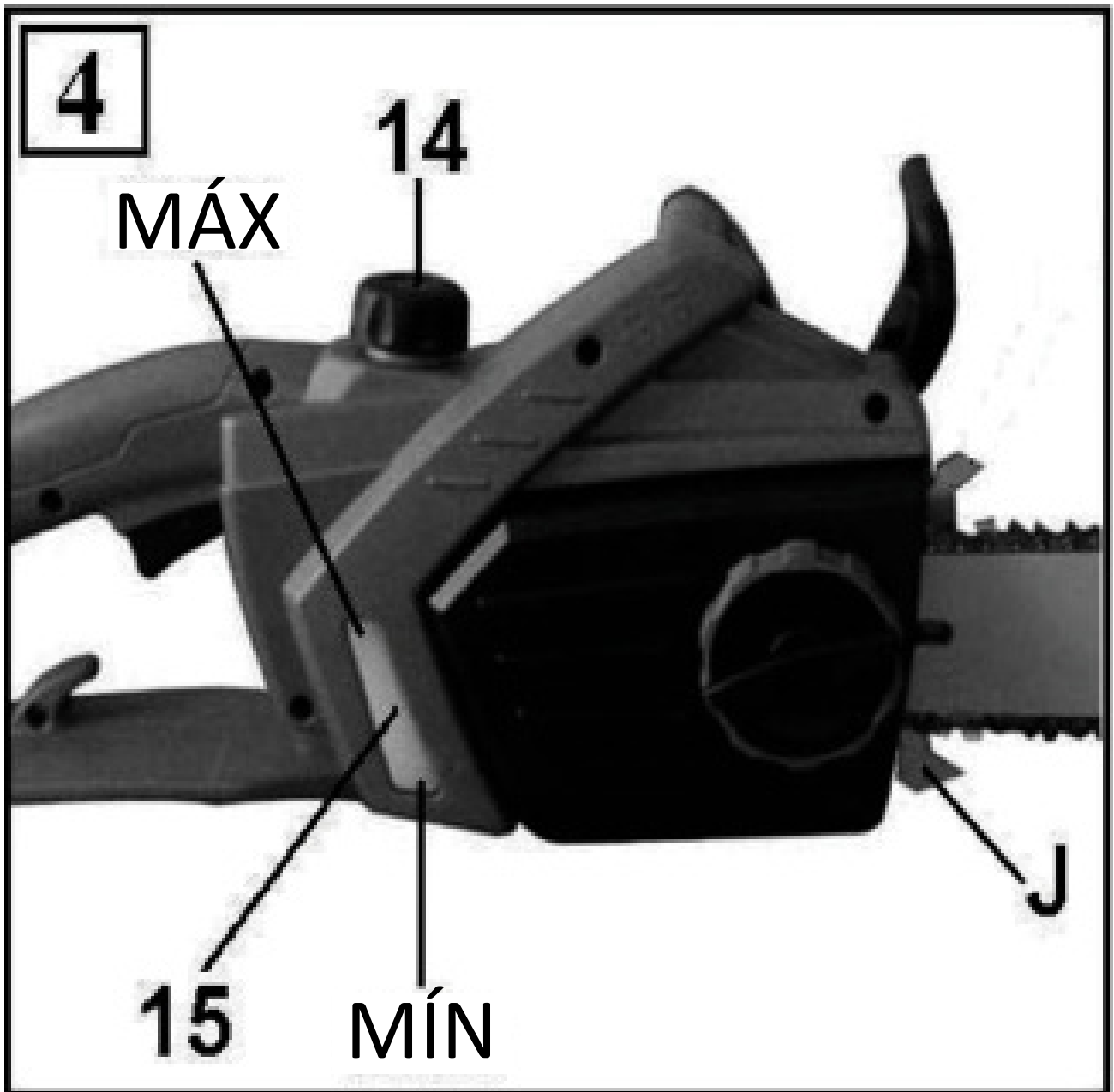
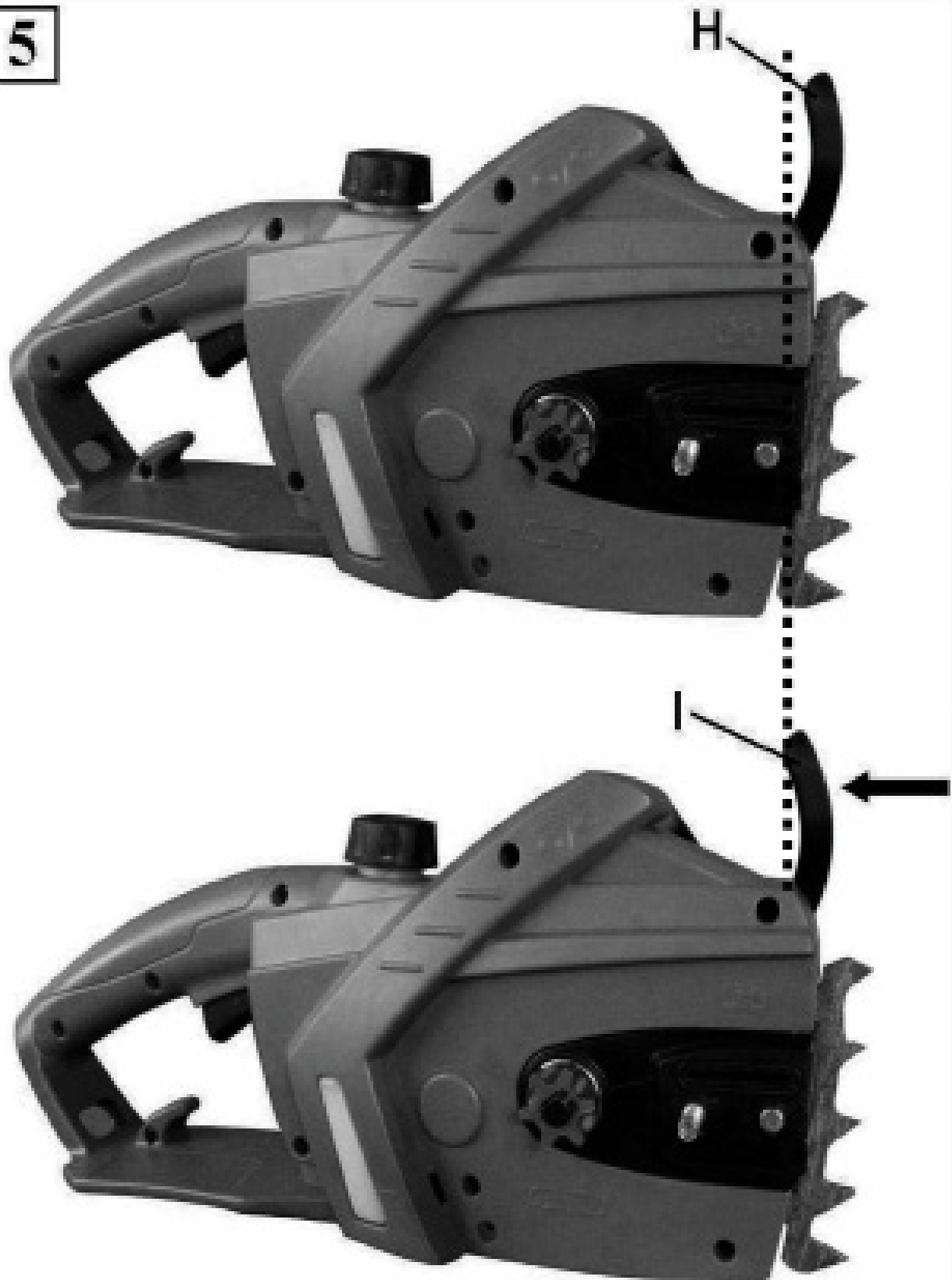


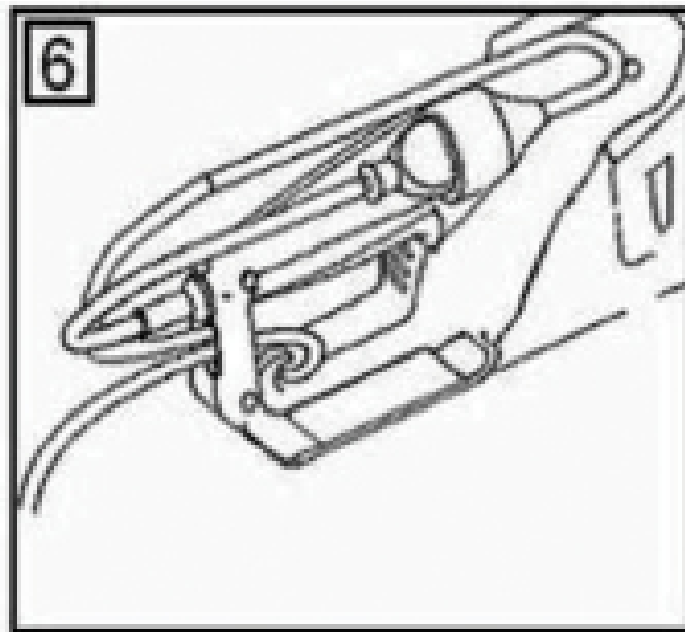
Fig. A

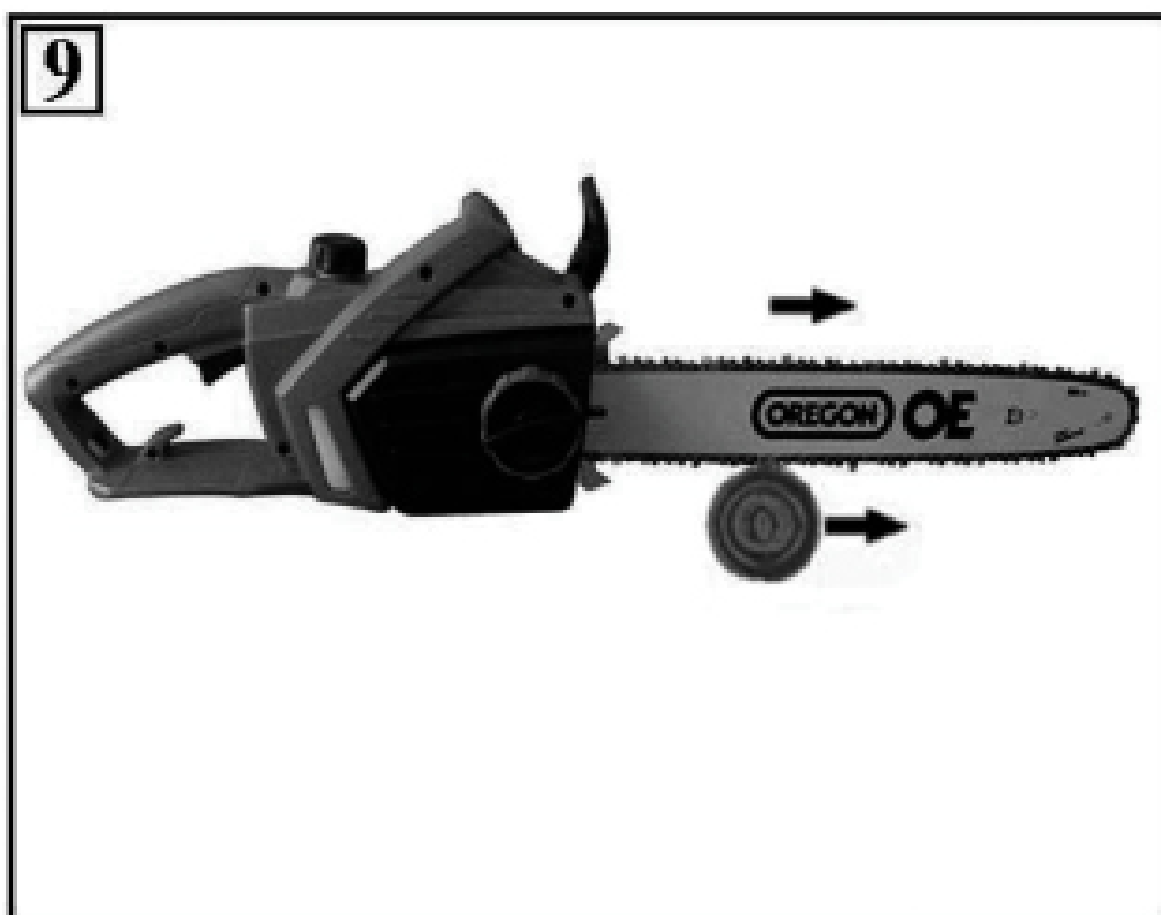
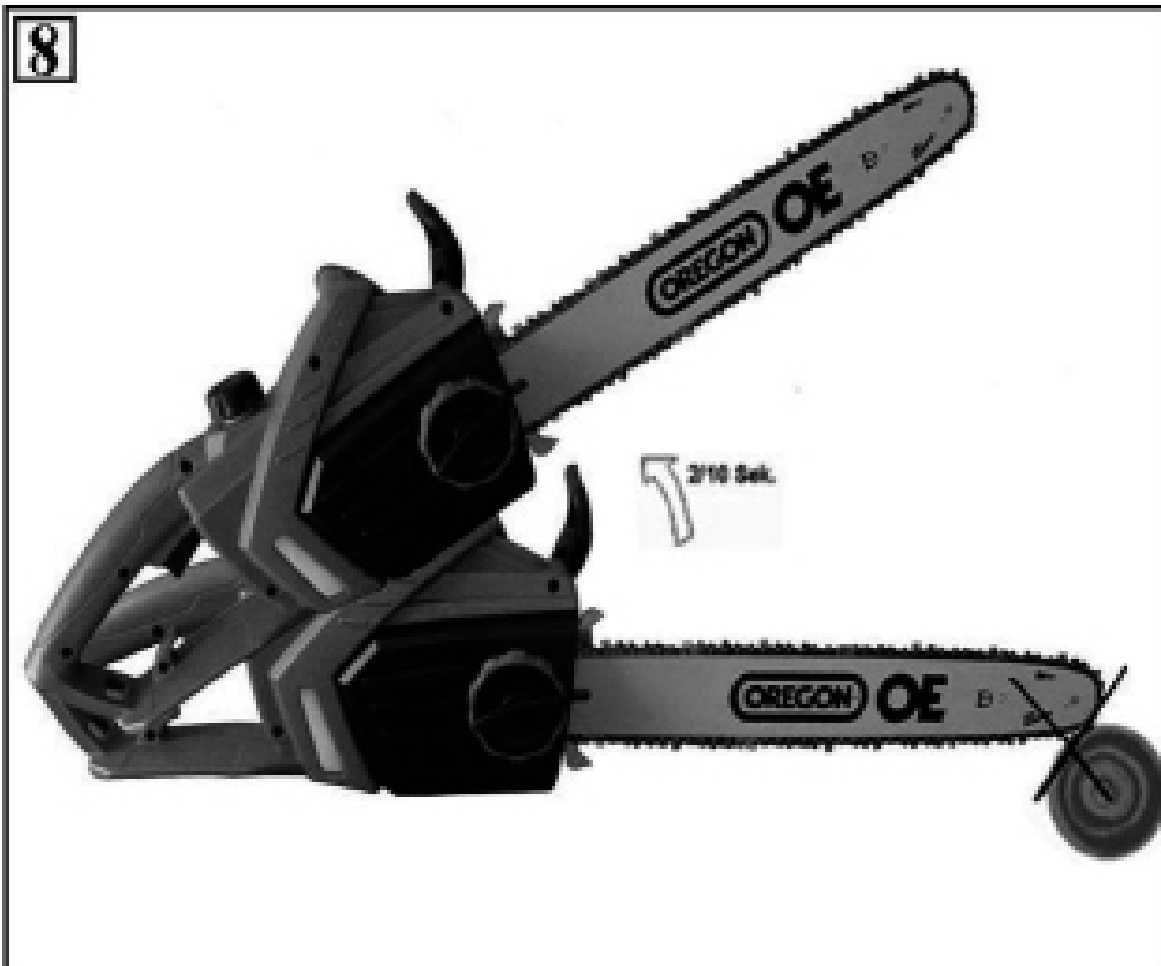


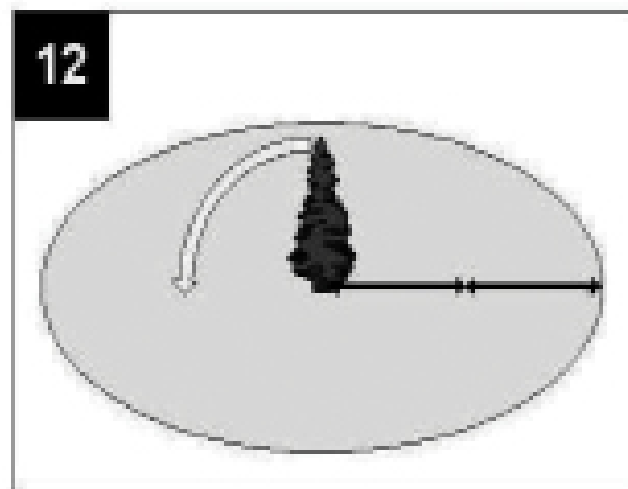
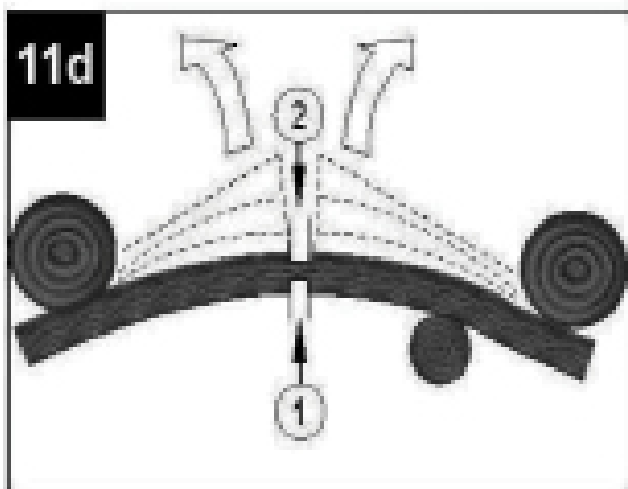
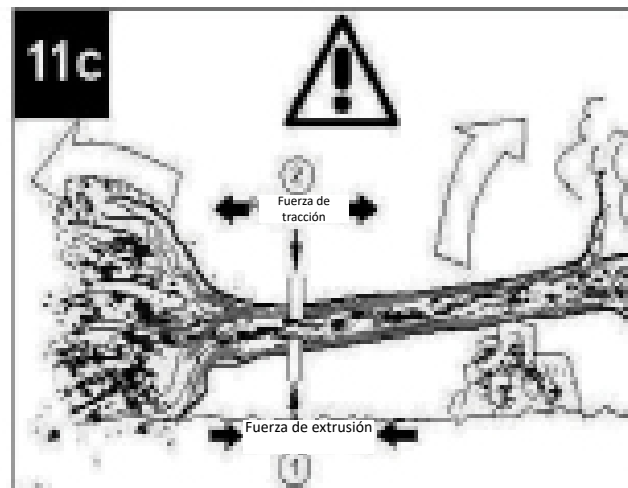
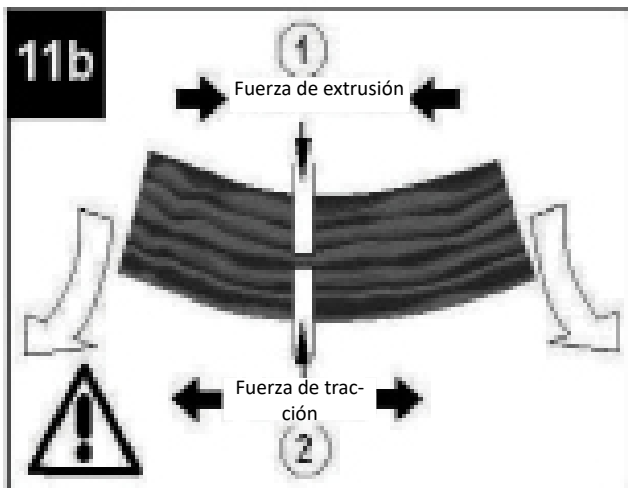
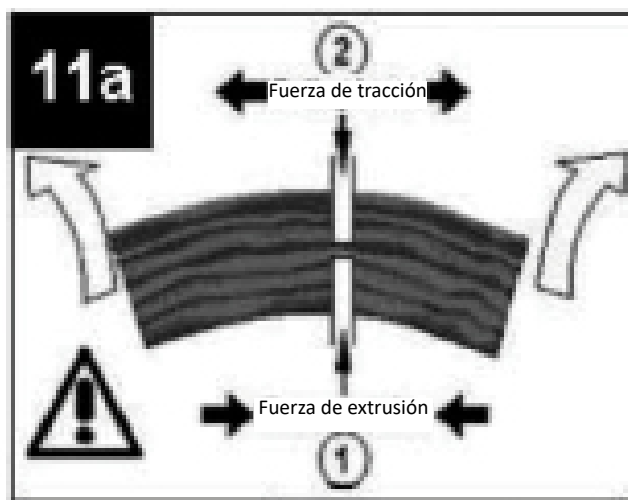
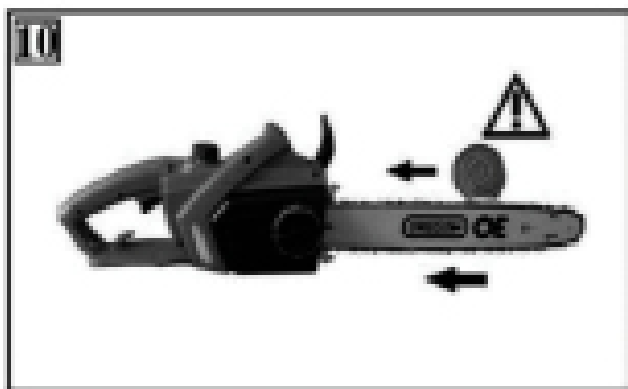


5

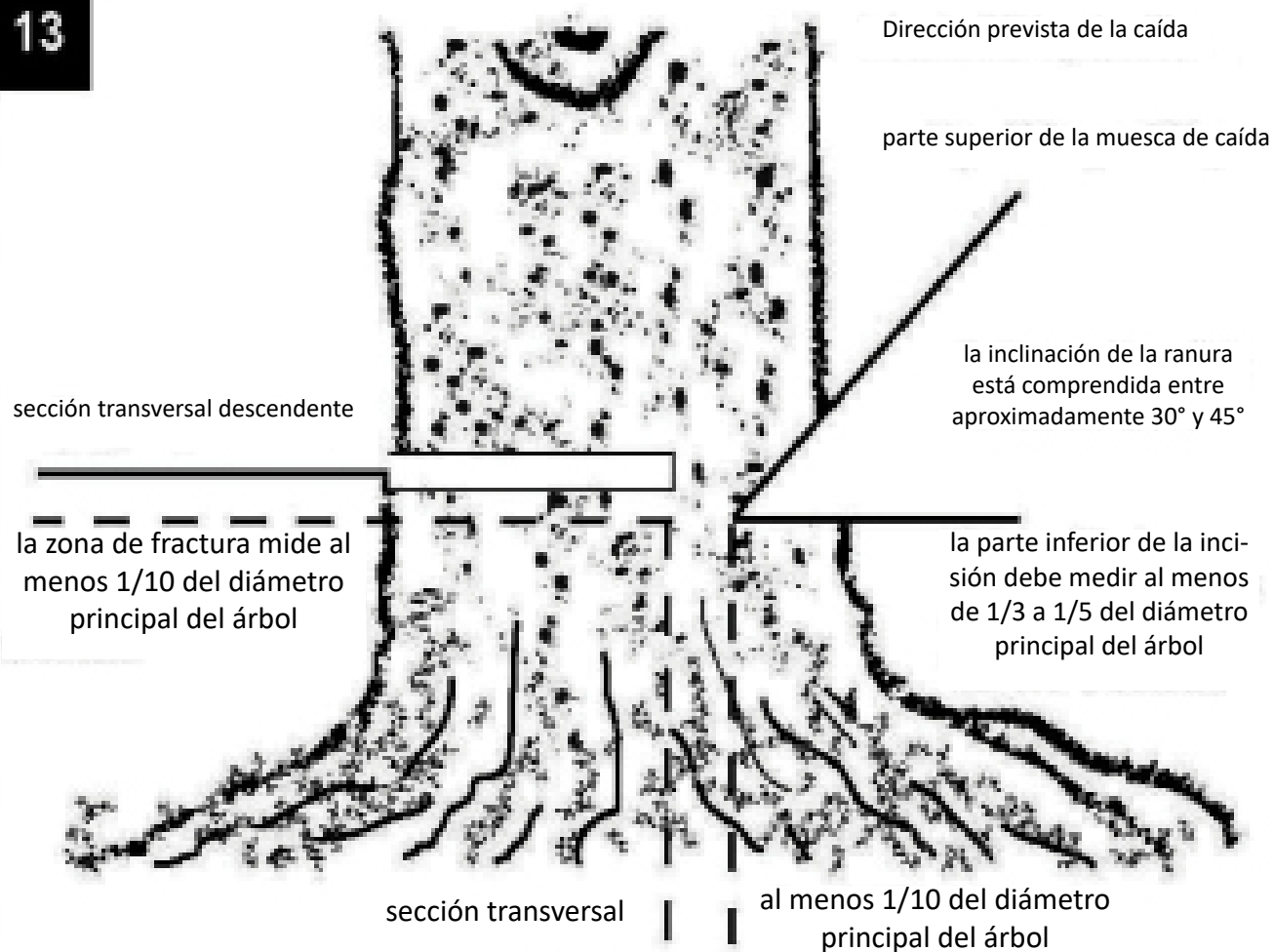








13



1. Aplicación.....	11
2. Descripción (Fig. 1).....	11
3. Lista de componentes.....	11
4. Símbolos.....	12
5. Normas de seguridad.....	12
5.1 Instrucciones de seguridad y prevención de accidentes.....	12
6. Instrucciones de seguridad para el retroceso.....	14
7. Transporte de la motosierra.....	15
8. Operaciones preliminares al arranque.....	15
9. Montaje.....	15
9.1 Instalación de la barra guía y de la cadena (Fig. 1,2,3).....	15
9.2 Tensionado de la cadena.....	16
9.3 Relleno de aceite de cadena (Fig. 4).....	16
9.4 Conexión del cable de extensión (Fig. 6).....	16
9.5 Lubricación de la cadena.....	16
9.6 Control de la lubricación automática.....	17
9.7 Lubricantes para cadena.....	17
9.8 Barra guía.....	17
9.9 Piñón de la cadena.....	17
9.10 Protección de la cadena.....	17
9.11 Freno de la cadena.....	17
9.12 Cómo desbloquear el freno de la cadena (Fig. 5).....	17
9.13 Cómo afilar la cadena de la sierra.....	17
10. Puesta en funcionamiento.....	18
10.1 Para apagar el aparato.....	18
10.2 Protección de la motosierra.....	18
10.3 Advertencias para el uso.....	18
11. Sugerencias para el uso de la motosierra.....	19
11.1 Cómo cortar un trozo de madera (Fig. 7a,7b).....	19
11.2 Para encender el aparato.....	19
11.3 Madera en tensión.....	19
11.4 Cómo talar los árboles.....	19
12. Limpieza y mantenimiento.....	20
13. Solución de problemas.....	20
14. Datos técnicos.....	21
15. Ruido.....	21
16. Almacenamiento.....	21
17. Garantía.....	21
18. Ambiente.....	21

MOTOSIERRA ELÉCTRICA 2000W

1 APLICACIÓN

Estos modelos están destinados al uso ocasional y para aplicaciones generales como limpieza, poda, corte de madera, etc. No destinados al uso profesional.



¡ADVERTENCIA! Para su seguridad, se recomienda leer atentamente este manual antes de utilizar la máquina. Entregar la herramienta eléctrica solo acompañada de estas instrucciones.

2 DESCRIPCIÓN (FIG. 1)

- | | |
|--|---|
| 1. Empuñadura trasera | 10. Garra |
| 2. Empuñadura delantera | 11. Botón de bloqueo de seguridad |
| 3. Protector de mano delantero / Bloqueacadena | 12. Sujeta cable / Gancho sujeta cable |
| 4. Cadena (cadena para motosierra) | 13. Botón On/off (o) Interruptor On-Off |
| 5. Sistema SDS | 14. Tapón del depósito de aceite |
| 6. Protección de la barra guía | 15. Indicador de nivel de aceite |
| 7. Barra guía | 16. Piñón de la cadena |
| 8. Protector de mano trasero | 17. Perno guía |
| 9. Cable de alimentación | |

3 LISTA DE COMPONENTES

- Sacar el aparato del embalaje.
- Retire el resto del embalaje y los componentes de soporte para el transporte (si los hay).
- Verifique que todas las piezas estén presentes.
- Compruebe que el aparato, el cable de alimentación, el enchufe y todos los accesorios no hayan sufrido daños durante el transporte.
- Si es posible, conserve todo el material de embalaje hasta el final del período de garantía. Posteriormente, deséchelo en el sistema local de eliminación de residuos.



ADVERTENCIA Los componentes del material de embalaje no son juguetes. ¡Los niños no deben jugar con las bolsas de plástico! ¡Riesgo de asfixia!

- 1 motosierra
- 1 manual de instrucciones
- 1 cadena
- 1 barra guía
- 1 funda para la barra guía



Si algunos componentes están dañados o faltan, póngase en contacto con el distribuidor.

4 SÍMBOLOS

En este manual y/o en el aparato se utilizan los siguientes símbolos:

	Indica el riesgo de lesiones personales o daños a la herramienta.		Usar protección auditiva.
	Si el cable está dañado o cortado, desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente.		Usar protección ocular. Usar un casco protector
	No usar nunca bajo la lluvia, en condiciones de humedad o en presencia de agua. La humedad representa un riesgo de descarga eléctrica.		Mantener a los presentes a distancia.
	Lea atentamente el manual antes de usarlo.		Apague el aparato y desenchufe el cable de la toma de corriente antes de la limpieza.
	Máquina clase II - Doble aislamiento.		De acuerdo con las normas fundamentales sobre seguridad de las directivas europeas.

5 NORMAS DE SEGURIDAD

Las instrucciones de seguridad deben ser observadas cuando se utiliza la motosierra. Para proteger su propia seguridad y la de los demás, lea atentamente esta información antes de usar la motosierra y consérvela en un lugar seguro para futuras consultas.

Utilice la motosierra solo para cortar madera u objetos de madera. Cualquier otro tipo de aplicación se considera bajo riesgo del usuario y podría ser peligrosa. El fabricante no puede ser considerado responsable de los daños debidos a un uso inadecuado o incorrecto.

5.1 Instrucciones de seguridad y prevención de accidentes

Para prevenir un manejo inadecuado de la motosierra, lea completamente las instrucciones de uso antes de utilizarla por primera vez. Toda la información sobre el manejo de la motosierra es relevante para la seguridad personal del operador. ¡Pida a un profesional que le muestre cómo se utiliza una motosierra!

- Antes de conectarla a la red eléctrica, compruebe que el cable y el enchufe no estén dañados. Si están dañados, haga que los repare inmediatamente un técnico especializado.
- No utilice nunca cables, conexiones o enchufes dañados ni cables de alimentación que no cumplan los requisitos de seguridad. Si el cable está dañado o roto, desenchufe inmediatamente el cable de la toma de alimentación.
- Apague la motosierra antes de soltar el freno de cadena.
- Utilice siempre gafas y guantes de protección cuando trabaje con la motosierra.
- Para prevenir lesiones, use ropa ajustada y zapatos de seguridad.
- Para prevenir daños auditivos, use tapones antirruído. El uso de cascos con visera es especialmente recomendable.
- Asegúrese de tener una base de apoyo estable antes de empezar a trabajar con la motosierra.
- Mantenga ordenado el lugar de trabajo.
- Para prevenir descargas eléctricas, evite el contacto con componentes conectados a tierra.
- Desenchufe siempre el cable de la toma de alimentación antes de realizar cualquier intervención en la motosierra.

- Inserte el enchufe solo cuando la motosierra esté apagada,
 - La motosierra debe ser utilizada exclusivamente por una persona a la vez. Todas las demás personas deben mantenerse alejadas del área de trabajo de la motosierra. Mantenga a los niños y animales alejados del lugar de trabajo.
 - Al arrancar la motosierra, asegúrese de que no entre en contacto con nada.
 - Sujete firmemente la motosierra con ambas manos mientras trabaja.
 - El uso de la motosierra está prohibido a los menores de edad, excepto a los jóvenes mayores de 16 años que sean capaces de manejar la motosierra y estén entrenados bajo supervisión. Confíe o preste la motosierra solo a personas que conozcan y sepan utilizar este modelo de motosierra, entregándoles siempre el manual de instrucciones de uso.
 - Asegúrese de que la motosierra esté guardada en un lugar inaccesible para los niños.
 - Quien utilice la motosierra debe estar descansado, sano y en buenas condiciones físicas. Si se siente cansado, tómese un descanso a tiempo. No se debe utilizar la motosierra después de consumir bebidas alcohólicas.
 - No exponga nunca la motosierra a la lluvia o a la intemperie. Asegúrese de que haya suficiente luz en el lugar de trabajo. No utilice herramientas eléctricas cerca de líquidos o gases combustibles.
 - Si la motosierra no se utiliza durante un periodo de tiempo, guárdela de modo que no pueda causar daños a las personas.
 - Coloque siempre la garra antes de realizar un corte.
 - Saque la motosierra de la madera solo cuando la cadena aún esté en movimiento. Cualquiera que utilice la motosierra sin la garra puede ser arrastrado hacia adelante.
 - No utilice nunca la motosierra en una escalera, un árbol o sobre apoyos inestables. No utilice la motosierra con una sola mano.
 - El cable de alimentación debe mantenerse siempre detrás del operador.
 - El cable de alimentación debe mantenerse siempre alejado de la parte trasera de la motosierra.
 - Utilice solo accesorios originales.
 - Las motosierras utilizadas al aire libre deben estar conectadas a un interruptor de circuito a tierra.
 - No sobrecargue las herramientas eléctricas. Funcionan mejor y de manera más segura si se utilizan dentro de la capacidad nominal.
 - Utilice siempre la herramienta eléctrica adecuada. No utilice motosierras de baja potencia para trabajos pesados.
 - Utilice el cable solo para el propósito para el que está destinado. No transporte nunca la herramienta eléctrica sujetándola por el cable. No tire del cable para sacar el enchufe de la toma de corriente.
- Proteja el cable de fuentes de calor, aceite y bordes afilados.

Cables de extensión al aire libre: cuando trabaje al aire libre, utilice solo cables de extensión autorizados y con la etiqueta adecuada.

- Utilice un soporte robusto para cortar madera trabajada y ramas delgadas (un caballete, Fig. 7b). No apile la madera, no la sujete con el pie ni haga que otras personas la sujeten.
- Los troncos deben colocarse de manera estable y segura.
- Si el terreno está inclinado, trabaje siempre orientado hacia arriba.
- Cuando realice cortes transversales, coloque la garra contra la madera a cortar (ver Fig. 7b)
- Coloque siempre la garra antes de realizar cortes transversales. Sólo entonces encienda la motosierra y comience a cortar la madera. Tire de la motosierra hacia arriba desde la parte trasera y guíela con el mango delantero. Utilice la garra como punto de apoyo. Para reposicionar la motosierra para realizar cortes adicionales, detenga la operación de corte y ejerza una ligera presión sobre el mango delantero. Tire ligeramente hacia atrás la motosierra, coloque la garra más hacia el interior del corte y tire hacia arriba del mango trasero (ver Fig. 7a).
- Saque la motosierra de la madera solo cuando la cadena aún esté en movimiento.
- Si realiza varios cortes, apague la motosierra entre un corte y otro.

- Los cortes de inmersión y los horizontales solo pueden ser realizados por profesionales (alto riesgo de retroceso, ver Fig. 8).
- Para los cortes horizontales, coloque la sierra con la menor inclinación posible. Tenga extrema precaución, ya que la garra no puede aplicarse en estos casos.
- Si la cadena se bloquea durante el corte con el lado superior, es posible que salte hacia el operador. Por este motivo, el corte debe realizarse siempre que sea posible con el lado inferior, ya que en este caso la motosierra saltaría hacia la madera, lejos del cuerpo del operador (ver Fig. 9 y 10).
- Preste extrema atención al cortar madera astillada. Los trozos de madera cortados pueden ser proyectados en cualquier dirección (¡riesgo de lesiones!)
- No utilice la motosierra para quitar clavos u objetos similares.
- Cuando poda ramas, la motosierra debe apoyarse siempre que sea posible contra el tronco. No corte con la punta de la barra guía (riesgo de retroceso, ver Fig. 8).
- ¡Los trabajos de poda de ramas deben ser realizados por personal debidamente cualificado! ¡Riesgo de lesiones!
- Preste especial atención a las ramas en tensión. No corte desde abajo las ramas suspendidas.
- No se pare sobre el tronco al podar las ramas.
- La motosierra no debe utilizarse para trabajos forestales, por ejemplo, para la tala de árboles o la poda de ramas en el bosque. Debido a la conexión por cable, el operador de la sierra no tiene libertad de movimiento y, por lo tanto, su seguridad no está garantizada.
- Manténgase siempre al lado del árbol que va a talar.
- Al talar el árbol, preste atención a las ramas que caen al retroceder.
- En terrenos inclinados, el operador de la motosierra debe permanecer en el lado superior, izquierdo o derecho del tronco o del árbol talado, nunca en el lado inferior.
- Preste atención a los troncos que ruedan hacia usted. ¡Retroceso!
- La motosierra puede tener un retroceso si la punta de la barra guía (especialmente el cuarto superior) entra accidentalmente en contacto con madera u otros objetos sólidos. En este caso, la sierra es proyectada repentinamente y de manera incontrolada hacia el operador a plena potencia (¡riesgo de lesiones!).
- Cuando se trabaje con la motosierra, utilice siempre guantes de protección, calzado adecuado, protectores de piernas, gafas de protección y protección para los oídos.
- Si el trabajo implica posibles riesgos de lesiones en la cabeza, use siempre un casco de protección. Cuando se talen árboles y se poden ramas o árboles talados o caídos, use también una mascarilla para la protección del rostro.
- Desenchufe siempre la clavija de la toma de corriente antes de comprobar o ajustar la cadena, antes de corregir posibles problemas y cada vez que se traslade de un lugar de trabajo a otro.
- Antes de arrancar la motosierra, sujétela firmemente, adopte una posición estable y asegúrese de que la barra guía y la motosierra no toquen nada.
- Sujete siempre la sierra con ambas manos (mano derecha en la empuñadura trasera, mano derecha en la empuñadura 2)
- No realice nunca cortes por encima de la altura de los hombros, de pie en una escalera, en un árbol o en cualquier otra posición inestable.
- Cuando se corte madera astillada, preste especial atención para que no se desprendan pequeños fragmentos de madera que puedan ser lanzados por la motosierra.
- Durante las pausas, coloque la motosierra de manera que no haya riesgos de lesiones para las personas.
- La motosierra nunca debe ser prestada o entregada a personas que no estén familiarizadas con el uso de esta herramienta. Entregue también el manual de instrucciones junto con la motosierra.

6 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL RETROCESO

Para prevenir el retroceso, respete las siguientes instrucciones de seguridad.

- ¡Nunca comience el corte con la punta de la barra guía!
- ¡Nunca corte con la punta de la barra guía! ¡Preste atención cuando continúe cortes previamente iniciados!
- ¡Cuando se empiece a cortar, la motosierra debe estar siempre en funcionamiento!
- Asegúrese de que la cadena esté siempre bien afilada.
- ¡Nunca corte más de una rama a la vez! Cuando pade ramas, tenga cuidado de no tocar otras ramas.
- Cuando realice cortes transversales, preste atención a los troncos que estén muy cerca entre sí. Si es posible, utilice un caballete.

7 TRANSPORTE DE LA MOTOSIERRA

Antes de transportar la motosierra, desenchufe siempre la clavija de la toma de corriente y deslice la protección de la cadena sobre la guía y la cadena. Si debe realizar varios cortes con la motosierra, apáguela entre un corte y otro.

8 OPERACIONES PRELIMINARES AL ARRANQUE

- La tensión y la alimentación deben cumplir con las especificaciones indicadas en la placa del modelo.
- Antes de empezar a trabajar, compruebe siempre que la motosierra funcione correctamente y de forma segura.
- Verifique también que la lubricación de la cadena sea adecuada y que el indicador de nivel de aceite funcione correctamente (ver Fig. 4). Cuando el nivel de aceite esté aproximadamente 5 mm por encima de la marca MIN, rellene con aceite. Cuando el nivel de aceite esté muy por encima de esta marca, se puede trabajar con tranquilidad.
- Encienda la motosierra y manténgala bien alejada del suelo. Preste atención para que la motosierra no entre en contacto con el suelo. Por motivos de seguridad, es mejor mantener una distancia de al menos 20 cm. Si se observan rastros de aceite, el sistema de lubricación de la cadena funciona correctamente. Si no hay ningún rastro de aceite, intente limpiar la salida de aceite (Fig. 2, C), el orificio superior de tensado de la cadena (E) y el canal del aceite, o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente. (Al respecto, lea la sección “Relleno de aceite y lubricación de la cadena”).
- Compruebe la tensión de la cadena y, si es necesario, vuelva a tensarla (consulte la sección “Tensado de la cadena” sobre este punto).
- Compruebe el funcionamiento del freno de la cadena (consulte también la sección “Cómo desbloquear el freno de la cadena”).

9 MONTAJE

9.1 Instalación de la barra guía y de la cadena (Fig. 1, 2, 3)



Si la motosierra ya está conectada a la red eléctrica: desenchufe la clavija de la toma de corriente. Use guantes de protección para cualquier intervención en la motosierra.

Importante: El protector de mano delantero (3) debe estar siempre en la parte superior (posición vertical) (Fig. 5).

La barra guía y la cadena se suministran por separado. Para montarlas, desenrosque la tuerca de bloqueo (5) y retire la protección de la barra guía (6). El perno guía (17) debe estar en el centro de la guía. Si es necesario, ajuste la tensión de la cadena con el piñón de la cadena (16).



Para prevenir lesiones causadas por el filo cortante, use siempre guantes durante el montaje, el tensado y la comprobación de la cadena.

Antes de montar la barra guía y la cadena, compruebe la dirección de corte de los dientes! La dirección de desplazamiento está indicada por una flecha en la protección (6) (Fig. 3, G). Para determinar la dirección de corte, puede ser necesario girar la cadena (4). Mantenga la barra guía (7) en posición vertical, con la punta hacia arriba, y apoye la cadena (4), comenzando por la punta de la barra. Ahora monte la barra guía con la cadena de la siguiente manera:

- Coloque la barra guía con la cadena sobre el piñón de la cadena (16) y el perno guía (17).
- Coloque la cadena alrededor del piñón de la cadena (16) y asegúrese de que esté montada correctamente (ver Fig. 1, A).
- Coloque la cubierta (6) y apriete suavemente con la tuerca de bloqueo (5). Ahora es el momento de tensar la cadena.

9.2 Tensado de la cadena



¡Desenchufe siempre el cable de la toma de corriente antes de realizar cualquier intervención en la motosierra!

¡Use guantes de seguridad!

¡Asegúrese de que la cadena (4) esté dentro de la ranura de la barra guía (7) (Fig. 1 a)!

Gire la perilla exterior en sentido horario hasta que la cadena esté correctamente tensada, luego gire la perilla interior (de 5) para fijar la barra guía en su posición. La barra guía debe ser empujada hacia arriba mientras se aprieta la perilla interior.

Vuelva a comprobar la tensión de la cadena (ver Fig. 3). La cadena no debe estar demasiado tensa.

Con el frío, debería ser posible levantar la cadena en el centro de la barra guía unos 5 mm. Apriete firmemente la tuerca de bloqueo (5).

Con el calor, la cadena se dilata y se afloja. Existe entonces el peligro de que la cadena se salga de su alojamiento. Vuelva a tensarla si es necesario.

Si la cadena se tensa en caliente, aflójela al finalizar el trabajo. De lo contrario, la contracción de la cadena causada por el enfriamiento provocaría una tensión excesiva.

Una cadena nueva requiere un período de rodaje de unos 5 minutos. Lubricar la cadena es fundamental en esta fase. Después del rodaje, compruebe la tensión de la cadena y vuelva a tensarla si es necesario.

9.3 Relleno de aceite de la cadena (Fig. 4)

Para evitar la acumulación de suciedad dentro del depósito, limpie el tapón del depósito de aceite (14) antes de abrirlo. Durante las operaciones de corte, compruebe el nivel de aceite dentro del depósito mediante el indicador correspondiente (15). Apriete el tapón del depósito de aceite y limpie el aceite que pueda haberse derramado.

9.4 Conexión del cable alargador (Fig. 6)

Utilice solo alargadores adecuados para uso en exteriores. La sección del cable (longitud máxima del cable alargador: 75 m) debe ser de al menos 1,5 mm². Fije el cable flexible de la motosierra al cable alargador introduciendo este último en el prensaestopas del alojamiento.

El uso de cables alargadores de más de 30 m reduce el rendimiento de la motosierra.

9.5 Lubricación de la cadena

Para evitar el desgaste excesivo, la cadena y la barra guía deben lubricarse de manera uniforme durante el funcionamiento.

La lubricación es automática. No trabaje si la cadena no está lubricada. La falta de lubricación de la cadena causará pronto graves daños al sistema de corte. Por este motivo es importante comprobar la lubricación de la cadena y el indicador de nivel de aceite cada vez que se utilice la herramienta (Fig. 4).

No utilice nunca la motosierra cuando el nivel de aceite esté por debajo de la marca "MIN".

- MIN: Añada aceite cuando solo se puedan ver 5 mm de aceite en el borde inferior del indicador de nivel de aceite (15).
- MAX: Rellene con aceite hasta que la ventanilla esté llena.

9.6 Comprobación de la lubricación automática

Antes de empezar a trabajar, compruebe la lubricación automática de la cadena y el indicador de nivel de aceite. Encienda la motosierra y manténgala bien alejada del suelo. Preste atención para que la motosierra no entre en contacto con el suelo. Por motivos de seguridad, es mejor mantener una distancia de al menos 20 cm. Si el aceite no parece aumentar, el sistema de lubricación de la cadena no está funcionando correctamente. Si no hay ningún rastro de aceite, intente limpiar la salida de aceite (Fig. 2, C), el orificio de tensado de la cadena superior (E) y el conducto de aceite, o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente.

9.7 Lubricantes para la cadena

La vida útil de las cadenas y las barras guía depende en gran parte de la calidad del lubricante utilizado. ¡No use aceite viejo! Utilice solo lubricante ecológico para cadenas. Guarde el lubricante para cadenas solo en recipientes que cumplan con las normativas pertinentes.

9.8 Barra guía

La barra guía (7) está sometida a un desgaste especialmente intenso en la zona de retorno y en la parte inferior. Para evitar el desgaste en un solo lado, gire la barra guía cada vez después de afilar la cadena.

9.9 Piñón de la cadena

El piñón de la cadena (16) está sometido a un desgaste especialmente intenso. Debe ser reemplazado si presenta evidentes signos de desgaste. Un piñón que no esté en perfectas condiciones reduce la vida útil de la cadena. Haga que un distribuidor especializado o el Servicio de Atención al Cliente reemplacen el piñón de la cadena.

9.10 Protección de la cadena

Al terminar el trabajo y para el transporte, coloque inmediatamente la protección sobre la cadena y sobre el extremo alargado.

9.11 Freno de la cadena

En caso de retroceso, el freno de la cadena (3) se activa mediante el protector de mano delantero. El protector de mano delantero se empuja hacia adelante con el dorso de la mano. De este modo, el freno detendrá la cadena, o mejor dicho el motor, en 0,15 segundos (Fig. 5, H).

9.12 Cómo desbloquear el freno de la cadena (Fig. 5)

Para permitir que la motosierra vuelva a funcionar, es necesario aflojar el bloqueo de la cadena. Primero apague la herramienta. Luego lleve el protector de mano delantero (3) a la posición vertical hasta bloquearlo en su lugar (Fig. 5, I). El freno de la cadena ahora está listo para funcionar.

9.13 Cómo afilar la cadena de la sierra

La cadena se afila de manera rápida y correcta en los distribuidores especializados, que también venden las herramientas necesarias para afilar las cadenas por cuenta propia. Siga las instrucciones de uso correspondientes.

Mantenga la herramienta con cuidado. Manténgalo limpio y afilado para poder trabajar bien y de forma segura. Respete las normas de mantenimiento y las instrucciones para la sustitución de las herramientas.

10 PUESTA EN MARCHA



Durante el trabajo, use siempre gafas y guantes de protección, protectores auditivos y ropa de trabajo resistente.

Utilice la sierra solo con cables de extensión homologados y con el grado de aislamiento y los conectores prescritos para uso en exteriores (cables con revestimiento de goma homologados) y adecuados para el enchufe del aparato.

La motosierra está equipada con un interruptor de seguridad de dos manos.

Funciona solo si con una mano se acciona el interruptor en la empuñadura delantera (2) y al mismo tiempo se acciona con la otra el interruptor en la empuñadura trasera (1). Si la cadena no se mueve, desbloquee el freno con el protector de mano delantero (3). Lea la sección “Freno de la cadena” y “Cómo desbloquear el freno de la cadena”.

Inmediatamente después de encenderla, la motosierra comienza a funcionar a alta velocidad.

10.1 Para apagar el aparato

Suelte el interruptor ON/OFF (13) en la empuñadura trasera o el otro interruptor (2) en la empuñadura delantera.

Soltar el interruptor ON/OFF detiene la motosierra en 1 segundo y produce muchas chispas. Esto es normal y seguro para el correcto funcionamiento de la motosierra.

Después de usar la motosierra: Limpie la cadena y la barra guía y reemplace la protección de la cadena.

10.2 Protección de la motosierra

Suelte el interruptor ON/OFF (13) en la empuñadura trasera o el otro interruptor (2) en la empuñadura delantera.



No utilice la motosierra bajo la lluvia o en ambientes húmedos.



Si el cable de extensión está dañado, desenchufe inmediatamente el enchufe de la toma de corriente. Nunca trabaje si el cable está dañado.

- Compruebe que la motosierra no presente daños. Antes de reutilizar la herramienta, revise los dispositivos de seguridad o cualquier otro componente dañado para asegurarse de que funcionen correctamente y estén en buenas condiciones.
- Asegúrese de que todas las partes móviles funcionen correctamente.
- Todas las partes deben ser montadas correctamente y cumplir todas las condiciones para garantizar un funcionamiento correcto de la motosierra.
- Los dispositivos de seguridad y los componentes dañados deben ser reparados de manera adecuada o sustituidos inmediatamente por el Servicio de Atención al Cliente, salvo que se especifique lo contrario en este manual de instrucciones.

10.3 Advertencias para el uso

Retroceso (Fig. 8)

Para evitar accidentes, no corte con la punta de la barra guía ya que la sierra podría dar un salto repentino hacia arriba.

Utilice siempre toda la ropa de protección cuando trabaje con la motosierra.

El retroceso es un movimiento hacia arriba y/o hacia atrás de la barra guía que puede ocurrir si la cadena en la punta de la barra guía toca inesperadamente un objeto.

Sujete bien la pieza a trabajar. Utilice los dispositivos de sujeción para fijar la pieza. Esto permite sujetar la sierra de forma segura con ambas manos.

El retroceso causa un movimiento incontrolable de la sierra y por lo tanto provoca una cadena floja o sin filo. Una cadena que no está bien afilada aumenta el riesgo de retrocesos.

No utilice nunca la motosierra por encima de la altura de los hombros.

11 SUGERENCIAS PARA EL USO DE LA MOTOSIERRA

11.1 Cómo cortar una pieza de madera (Fig. 7a, 7b)

Para cortar la madera, siga las normas de seguridad y proceda de la siguiente manera:

- Asegúrese de que la madera a cortar no pueda deslizarse.
- Sujete bien los troncos pequeños antes de cortarlos.
- Corte solo madera u objetos de madera.
- Al cortar, tenga cuidado de no tocar piedras o clavos, ya que podrían salir despedidos y dañar la cadena de la sierra.
- Evite que la sierra en movimiento entre en contacto con el suelo o con cercas.
- Cuando pade ramas, procure mantener el aparato lo más apoyado posible y no corte con la punta de la barra guía.
- Preste atención a los obstáculos como tocones, raíces, hoyos y desniveles porque existe el peligro de tropezar con ellos.

¡A tener en cuenta!

La motosierra debe estar en funcionamiento antes de tocar la madera.

11.2 Para encender el aparato:

Presione el seguro (11) y el interruptor ON/OFF (13).

Apoye la garra más baja (Fig. 4, J) sobre la madera. Con la empuñadura trasera (1) tire hacia arriba de la sierra y comience a cortar la madera. Mueva un poco hacia atrás la motosierra y apoye la garra más baja. Atención al cortar madera astillada. Pueden desprenderse trozos de madera.

11.3 Madera en tensión

Fig. 11a: Tronco en tensión en el lado superior

Peligro: ¡El árbol se levanta de repente!

Fig. 11b: Tronco en tensión en el lado inferior

Peligro: ¡El árbol baja de repente!

Fig. 11c: Troncos grandes y mucha tensión

Peligro: ¡El árbol se mueve de repente y con gran fuerza!

Fig. 11d: Ambos lados del tronco están en tensión

Peligro: ¡El árbol se mueve repentinamente hacia un lado!

11.4 Cómo talar árboles

Para talar árboles, observe todas las normas de seguridad y proceda de la siguiente manera:

¡A tener en cuenta!

Zona de peligro: Los árboles que caen pueden arrastrar otros con ellos. La zona de peligro se extiende por lo tanto al doble de la longitud del árbol. (Fig. 12)



Talar árboles es peligroso y es una técnica que requiere mucha práctica. Si es principiante o inexperto, no debe intentarlo, sino que primero debe seguir un curso específico. (Fig. 13)

Dirección de caída:

- Calcule primero la dirección de caída, teniendo en cuenta el centro de gravedad de la copa y la dirección del viento. La motosierra debe estar en funcionamiento antes de tocar la madera. Encienda la motosierra. Sierra una muesca en el lado de caída del árbol. En el lado opuesto de la muesca realice un corte horizontal.
- Realice la muesca de caída: Esto sirve para dar dirección y guía al árbol.
- Compruebe la dirección de caída: Si es necesario corregir la muesca de caída, hágalo en todo el ancho.
- Ahora grite “Atención, cae el árbol”
- Sólo ahora realice el corte de tala, que debe hacerse por encima de la base de la muesca de caída. Coloque las cuñas a tiempo.

- Deje la banda de rotura, que cumple la función de bisagra. Si la banda se corta, el árbol caerá de manera incontrolada.
- Derribe el árbol insertando una cuña en el corte horizontal, sin serrar completamente el tronco.
- Aléjese cuando el árbol caiga, preste atención a la copa y espere a que deje de oscilar. No continúe trabajando bajo las ramas que hayan quedado colgando.

Cuando la motosierra se utiliza para cortar árboles que superan sus límites de potencia, la cadena puede atascarse. En este caso, libérela con la ayuda de una cuña de madera.

No tale los árboles:

- Si no se reconocen los detalles en la zona de peligro, por ejemplo en caso de niebla, lluvia, nieve u oscuridad.
- Si la dirección de caída no puede calcularse de manera fiable debido al viento o ráfagas de viento. La tala de árboles en una pendiente o en terreno helado, cubierto de hielo o escarcha, sólo es posible si se puede mantener realmente bien el equilibrio.

12 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



¡Desenchufe siempre el cable de la toma de corriente antes de realizar cualquier intervención en la motosierra!

- Mantenga limpias y libres las ranuras de ventilación en la carcasa del motor.
- Realice sólo las operaciones de mantenimiento descritas en este manual. Cualquier otra intervención de mantenimiento debe ser realizada por nuestro Servicio de Atención al Cliente.
- No realice ningún tipo de modificación en la motosierra ya que podría comprometer su seguridad.
- Si el aparato no funciona a pesar de los precisos procedimientos de producción e inspección, hágalo reparar en un taller autorizado del Servicio de Atención al Cliente.

13 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Remedio
El motor no funciona	Falta corriente	Compruebe el enchufe, el cable y la clavija.
		Cable dañado: Hágalo reparar por el Servicio de Atención al Cliente. No repare el cable con cinta aislante.
		Los interruptores dañados deben ser sustituidos por un taller autorizado del Servicio de Atención al Cliente.
	Freno de cadena	Consulte la sección “freno de cadena” y “Cómo desbloquear el freno de cadena”.
	Desgaste de las escobillas de carbón	Sustituya las escobillas de carbón, acuda a un taller autorizado del Servicio de Atención al Cliente.
La cadena no se mueve	Freno de cadena	Compruebe el freno de cadena y desbloquéelo si es necesario.
El corte no se realiza correctamente	Cadena sin afilar	Afile la cadena.
	Tensado de la cadena	Compruebe la tensión de la cadena.
	Cadena mal montada	Compruebe que la cadena esté montada correctamente.
La sierra funciona con dificultad	Tensado de la cadena	Compruebe la tensión de la cadena.
La cadena se sale de su sitio		
La cadena se sobrecalienta	Lubricación de la cadena	Compruebe el nivel de aceite
		Compruebe la lubricación de la cadena.

14 DATOS TÉCNICOS

Tensión nominal / frecuencia:	230-240 V~ 50 Hz
Potencia nominal:	2000W
Longitud de la barra guía	16" (400 mm)
Velocidad de la cadena sin carga	13,5 m/s
Tiempo de frenado	0,12 s
Capacidad del depósito de aceite lubricante	150 ml
Clase de protección	II
Peso	5,0 kg

15 RUIDO

Valores de emisión de ruido medidos de acuerdo con la norma aplicable. (K=3)

Nivel de presión acústica LpA	97 dB(A)
Nivel de potencia acústica LwA	108 dB(A)



¡ATENCIÓN! Usar protección auditiva si la presión acústica supera los 85 dB(A).

Nivel de vibración	Máx. 3,7 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
--------------------	---------------------------	--------------------------

16 ALMACENAMIENTO

Guarde la motosierra en un lugar seguro. Cuando no se utilice la motosierra, debe guardarse limpia, sobre una superficie plana y en un lugar seco fuera del alcance de los niños.

17 GARANTÍA

- Este producto está garantizado por ley por un período de 24 meses a partir de la fecha de compra por parte del primer usuario.
- La presente garantía cubre todos los defectos de materiales o de fabricación, excluyendo: baterías, cargadores, piezas defectuosas sujetas al desgaste normal como cojinetes, escobillas, cables y enchufes o accesorios como taladros, brocas, hojas de sierra, etc.; daños o defectos derivados de negligencia, accidentes o alteraciones; también se excluyen los costes de transporte.
- Se excluyen de las cláusulas de la garantía los daños y/o defectos resultantes del uso no conforme.
- Se declina toda responsabilidad por posibles lesiones causadas por el uso no conforme del aparato.
- Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por un centro de servicio autorizado por Powerplus tools.
- Para más información, llame al número 00 32 3 292 92 90.
- Todos los costes de transporte corren a cargo del cliente, salvo acuerdo diferente por escrito.
- Tampoco se aceptarán reclamaciones de garantía si el daño al dispositivo se debe a las consecuencias de un mantenimiento inadecuado o de una sobrecarga.
- Quedan excluidos incondicionalmente de la garantía los daños derivados de la infiltración de líquidos, penetración de polvo, daños intencionados (perpetrados deliberadamente o debidos a negligencia evidente), uso indebido (fines para los cuales el dispositivo no es adecuado), uso no competente (es decir, sin respetar las instrucciones proporcionadas en el manual), montaje por parte de personal inexperto, rayos, tensión de red incorrecta. Esta cláusula no es restrictiva.
- La aceptación de reclamaciones según el reglamento de esta garantía no implica en ningún caso la prórroga del período de validez de la misma ni el inicio de un nuevo período de garantía en caso de sustitución del dispositivo.
- Los dispositivos o componentes sustituidos durante el período de garantía son por tanto propiedad de Varo NV.
- Nos reservamos el derecho de rechazar reclamaciones en los casos en que no sea posible verificar la compra o cuando sea evidente que el producto no ha sido sometido a un mantenimiento adecuado. (limpieza de las aberturas de ventilación, mantenimiento regular de las escobillas de carbón, etc.).
- Guarde el recibo como prueba de la fecha de compra.
- El aparato sin desmontar debe ser devuelto al distribuidor en condiciones de limpieza aceptables, en el estuche original preformado (si corresponde), acompañado del comprobante de compra.

18 MEDIO AMBIENTE



Si la máquina, tras un uso prolongado, debe ser sustituida, no la tire con los residuos domésticos, sino deséchela de manera respetuosa con el medio ambiente. Los residuos producidos por las máquinas eléctricas no pueden ser tratados como los residuos domésticos normales. Procure reciclar cuando existan instalaciones adecuadas. Consulte con la autoridad local o el distribuidor para obtener sugerencias sobre recogida y eliminación.

EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLÄRUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTAMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΗΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER – HERSTELLER – FABRICANT – FABRICANTE – COSTRUTTORE – CONSTRUCTEUR – PRODUCENT – FABRICANTE – VALMISTAJA – TILLVERKARE – FABRIKANT – Κατασκευαστής – PRODUCENT:

Blue Bird Industries Fabbrica Motori s.r.l.
Via Due Camini 19, 36010 Zanè (VI) Italia

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY – BESCHREIBUNG DER MASCHINE – DESCRIPTION DE LA MACHINE – DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA – BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – BESKRIVELSE AF MASKINEN – DESCRIÇÃO DA MAQUINA – KONEEN NIMITYS – MATERIELSLAG – BESKRIVELSE AV MASKINERET – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ – OPIS MASZYN:
MOTOSEGA ELETTRICA – ELECTRIC CHAINSAW

a) MAKE – FABRIKAT – MARQUE – MARCA – MARCA – MERK – MÆRKE – MARCA – MERKKI – FABRIKAT – FABRIKANT – MAPKA – MARKA:
BLUE BIRD

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / TYÖÖ / TYP:
CSE 2000

2000/14/EC (2005/88/EC) – Livelli di potenza sonora come da allegato VI – Sound Power Levels performed per annex VI	
TIPO	Livelli di Potenza Sonora Misurata / Livelli di Potenza Sonora Garantita LWA Sound Power Levels Measured / Sound Power Level Guaranteed LWA (dB)
CSE 2000	97/108

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas :

- 2006/42/EC – 2014/30/EU – 2000/14/EC (2005/88/EC) – 2011/65/EU

d) Il controllo CE del campione di costruzione secondo la direttiva 2006/42/CE, Art 12.3(b) è stato eseguito presso:

The EC type examination test was carried out pursuant to Directive 2006/42/EC, Art 12.3(b) at:

Die EG-Baumusterprüfung nach Richtlinie 2006/42/EG, Art. 12.3(b) wurde durchgeführt bei:

L'examen CE de type conformément à la directive 2006/42/CE Art. 12.3(b) a été effectué par l'office de contrôle:

La prueba de examen CE de tipo se llevó a cabo de conformidad con la Directiva 2006/42 / CE, Art.12.3 (b) en:

- TÜV SÜD Product Service GmbH at Zertifizierstelle Ridlerstraße 65, 80339 Munich, Germany - Certificate No. M6A 15 05 84293 044

e) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/HARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΑΝΑΦΟΡΑ ΕΙΣ ΕΝΩΜΕΝΑ/ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΕΝΩΜΕΝΑ - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:

EN 60745-12009/A11:2010 EN 60745-2-13/A1:2010 EN 55014-1:2006/A2:2011 EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 6100-3-2:2-14 EN 61000-3-11:2000

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:



BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

ZANÈ (VI) – ITALIA

28-05-2015

The chairman – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente – De

voorzitter – Daglig leder – O presidente – Toimitusjohtaja – Verkställande direktör –

Administrerende direktør – Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ - Prezes

VANDA VITELLA

(GB) Technical documentation maintained by
(F) Documentation technique maintenue par
(I) Documentazione tecnica conservata da
(DK) Teknisk dokumentation tilhåndhællen av
(FI) Teknisten asiakirjojen ylläpitäjä
(NO) Teknisk dokumentasjon vedlikeholdt av

(D) Technische Dokumentation aktualisiert durch
(E) Documentacion tecnica mantenida por
(NL) Technische documentatie onderhouden door
(P) Documentação tecnica mantida por
(SE) Teknisk dokumentation tillhandhållen av
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.

Via Due Camini, 19
36010 ZANÉ ITALIA

Tel. 0445 314138

Fax 0445 314225

www.bluebirdind.com